

**PROCEDURA PUBBLICA DI SELEZIONE PER L'ASSUNZIONE DI N.1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO
AI SENSI DELL'ART.24, COMMA 3, LETT. B) DELLA LEGGE 240/2010 PER IL SETTORE CONCURSALE 10/I1
- SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/06 - LINGUA E LETTERATURE ISPANO-AMERICANE -
DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE - UNIVERSITA' ROMA TRE**

**VERBALE N. 2
(Valutazione preliminare dei candidati)**

Il giorno 19 dicembre 2018 alle ore 14 si è riunita presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, stanza 105, la Commissione giudicatrice della suddetta selezione, nominata con D.R. n. 1827 del 22/10/2018 nelle persone di:

Prof. Camilla Cattarulla
Prof. Rosa Maria Grillo
Prof. Emilia Perassi

La Commissione, accertato che i criteri generali fissati nella precedente riunione sono stati resi pubblici per almeno sette giorni, inizia la verifica dei nomi dei candidati e tenendo conto dell'elenco fornito dall'Amministrazione dichiara di non avere relazioni di parentela ed affinità entro il 4° grado incluso con gli stessi (art. 5 comma 2 D.lgs. 07.05.1948 n.1172).

La Commissione, presa visione dell'elenco dei candidati alla selezione trasmesso dall'Amministrazione, delle pubblicazioni effettivamente inviate, e constatato che nessuna rinuncia è pervenuta agli uffici, accerta la presenza di un unico candidato da valutare ai fini della selezione e precisamente:

1) Dott.ssa Susanna Nanni

che come stabilito nella riunione del 22 novembre 2018, data la numerosità, inferiore o pari a 6, è ammessa alla discussione pubblica ed alla valutazione.

La Commissione quindi procede a visionare la documentazione inviata dalla candidata di cui vengono prese in esame solo le pubblicazioni corrispondenti all'elenco delle stesse allegato alla domanda di partecipazione al concorso.

La Commissione, ai fini della presente selezione, prende in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti, nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con esclusione di note interne o rapporti dipartimentali. La tesi di dottorato o dei titoli equipollenti sono presi in considerazione anche in assenza delle condizioni di cui al presente comma.

Per la valutazione la Commissione tiene conto dei criteri indicati nella seduta preliminare del 22 novembre 2018.

La Commissione procede poi all'esame dei titoli e delle pubblicazioni presentati dalla candidata, in base ai criteri individuati nella prima seduta. (Allegato A - Elenco titoli e pubblicazioni, curriculum).

La Commissione procede ad effettuare la valutazione preliminare della candidata con motivato giudizio analitico sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato (Allegato B verbale n. 2)

Alle ore 16, accertato che è terminata la fase attinente alla redazione dei giudizi analitici relativi alla candidata, che sono uniti al presente verbale come parte integrante dello stesso, (Allegato B verbale n. 2), la seduta è sciolta e la Commissione unanime decide di aggiornare i lavori al giorno 19 dicembre 2018 alle ore 16.30 per l'espletamento del colloquio e l'accertamento della conoscenza della lingua straniera.

Il presente verbale è letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

Roma, 19 dicembre 2018

LA COMMISSIONE:

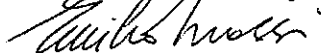
Prof. Camilla Cattarulla



Prof. Rosa Maria Grillo



Prof. Emilia Perassi



ALLEGATO B AL VERBALE N. 2

Giudizi analitici sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica dei candidati:

CANDIDATO: Susanna Nanni

Titoli e curriculum

Descrizione: La dott.ssa Susanna Nanni ha conseguito il titolo di Dottore di ricerca in Studi Americani (Università Roma Tre) nel 2006 con una tesi titulata "Raccontare la storia tra verità, menzogne e finzione: Viñas, Eloy Martínez, Vargas Llosa".

Nel 2018 ha conseguito l'Abilitazione Scientifica Nazionale a professore di seconda fascia per il settore concorsuale 10/I1 Lingue, letterature e culture spagnola e ispano-americane.

Ha svolto attività didattica come professore a contratto presso le seguenti università: Università degli Studi della Tuscia (Lingua e traduzione- Lingua Spagnola dall'a.a. 2008-2009 all'a.a. 2010-2011); Università di Roma Tre (Lingua e letterature ispano-americane dall'a.a. 2007-2008 all'a.a. 2017-2018, Laboratorio di traduzione e revisione testi. Lingua spagnola, a.a. 2011-2012).

Nel 2013 -2014 è stata titolare di un assegno di ricerca annuale presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere (Università Roma Tre) per un progetto titolato "La cospirazione nella narrativa ispanoamericana contemporanea". Dal 2016 al 2018 è stata titolare di un assegno di ricerca biennale presso il Dipartimento di cui sopra per un progetto titolato "La pedagogia della memoria attraverso la letteratura nella regione rioplatense".

Dal 2009 ha partecipato come relatore a numerosi convegni internazionali in Italia e all'estero. Rispettivamente dal 2005 al 2007 e dal 2010 al 2011 ha partecipato alle ricerche dipartimentali (Dipartimento di Studi Americani, Università Roma Tre): "Lo sguardo esiliato: cultura europea e cultura americana tra delocalizzazione e radicamento" e "Metamorfosi. Continuità e discontinuità nelle culture americane". Partecipa al programma PRIN (2017-2020) "La letteratura di testimonianza nel Cono Sur (1973-2015): nuovi modelli interpretativi e didattici". Dal 2017 partecipa alla ricerca internazionale (programma bilaterale CUIA/CONICET) "Leggi razziali e intellettuali migranti: discriminazioni e nuove opportunità".

Dal 2007 è membro del comitato editoriale della rivista di fascia A *Letterature d'America*.

Giudizio

Dopo il conseguimento del titolo di Dottore di ricerca, con una tesi che ha preso in esame i rapporti tra storia e finzione in alcuni romanzi di D. Viñas, T. Eloy Martínez e M. Vargas Llosa giungendo a risultati interessanti, la preparazione della candidata si è consolidata sia in ambito scientifico sia in quello didattico. Per quanto riguarda il primo, l'aver usufruito di tre anni di assegno di ricerca (sia pur non continuativi) le ha permesso di approfondire problematiche e temi delle letterature ispanoamericane contemporanee. Per quanto riguarda la didattica, la continuità dell'insegnamento le ha consentito di ampliare competenze e metodi. Ha partecipato a numerosi convegni internazionali in Italia e all'estero e partecipa a ricerche di respiro nazionale e internazionale (in particolare il progetto PRIN). Nel 2018 ha ottenuto l'Abilitazione Scientifica Nazionale a professore di seconda fascia per il settore concorsuale 10/I1. Nel complesso, la candidata presenta un profilo coerente con il settore concorsuale 10/I1 e con il settore scientifico disciplinare L-LIN/06 - Lingua e letterature ispano-americane, nonché con profilo richiesto per la procedura in oggetto, per il quale titoli e curriculum evidenziano una più che buona formazione scientifica e didattica.

Produzione scientifica

Descrizione: La candidata ha presentato n. 12 pubblicazioni più la tesi di dottorato in Studi Americani (Università di Roma Tre). Le pubblicazioni sono così suddivise: 1 monografia, 1 traduzione, 7 saggi su riviste (4 su riviste di fascia A), 3 saggi su volumi collettivi. Tutte le pubblicazioni sono dedicate alle narrative ispanoamericane contemporanee con incursioni nel

cinema (n. 3), nella graphic novel (n. 5) e nella performance artistica (n. 2). La monografia *Trame, narrative, intrighi di potere* (2017) costituisce il prodotto scientifico dell'assegno di ricerca annuale (2012-2013), così come la pubblicazione n. 5 dedicata a *Informe sobre ciegos* nella versione di Alberto Breccia. Alcune pubblicazioni (n. 2, 3, 4, 12) derivano dall'assegno di ricerca biennale (2016-2018) e dalla partecipazione della candidata al progetto PRIN. Altre costituiscono approfondimenti delle tematiche affrontate nella tesi dottorale (n. 7, 9) o sono il prodotto delle ricerche dipartimentali (n. 8, 10, 11) o di partecipazioni a convegni (n. 6).

Giudizio

La monografia dedicata al tema della cospirazione costituisce una linea di ricerca innovativa nell'ambito della narrativa ispanoamericana contemporanea qui analizzata all'incrocio di varie discipline (linguistica, storia, filosofia, sociologia, politica) ma senza perdere mai di vista l'oggetto letterario. Ai temi della memoria, i diritti umani, i rapporti tra storia e finzione, l'identità ispanoamericana sono dedicate le restanti pubblicazioni con cui la candidata dà prova di capacità di analisi e rigore metodologico. Nella maggior parte delle pubblicazioni la candidata si cimenta con l'analisi di opere di autori di rilievo delle letterature ispanoamericane (fra questi: J. L. Borges, A. Carpentier, J. Cortázar, L. Padura Fuentes, R. Piglia, M. Vargas Llosa). Quanto alla collocazione editoriale è da considerarsi buona così come la continuità temporale.

Giudizio complessivo

Il curriculum della candidata rivela il profilo di una studiosa attenta e consapevole dei collegamenti interdisciplinari necessari allo studio delle letterature ispanoamericane. La sua attività di ricerca, concentrata sulla narrativa del XX e XXI secolo e in prevalenza dedicata ai paesi del Cono Sud latinoamericano, spazia su diversi temi canonici e fondazionali (identità, esilio, rapporti storia e finzione, memoria). Nelle pubblicazioni presenta diversi spunti innovativi e aspetti originali. Di rilievo la sua partecipazione a progetti di ricerca e a convegni internazionali. Sul piano della didattica, se ne evidenzia la continuità (a partire dal 2007) come professore a contratto di Lingua e traduzione – Lingua spagnola presso l'Università della Tuscia di Viterbo, e di Lingua e letterature ispano-americane presso l'Università di Roma Tre. Nel 2018 ha conseguito l'Abilitazione Scientifica Nazionale a professore di seconda fascia per il settore concorsuale oggetto di questa procedura.

PROCEDURA PUBBLICA DI SELEZIONE PER L'ASSUNZIONE DI N.1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO AI SENSI DELL'ART.24, COMMA 3, LETT. B) DELLA LEGGE 240/2010 PER IL SETTORE CONCURSALE 10/I1 - SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/06 - LINGUA E LETTERATURE ISPANO-AMERICANE - DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE - UNIVERSITA' ROMA TRE.

VERBALE N. 3
(Discussione dei titoli e della produzione scientifica e prova orale)

Il giorno 19 dicembre 2018 alle ore 16.30 si è riunita presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, stanza 105, la Commissione giudicatrice della suddetta selezione, nominata con D.R. n. 1827 del 22/10/2018, nelle persone di:

Prof. Camilla Cattarulla
Prof. Rosa Maria Grillo
Prof. Emilia Perassi

per procedere alla discussione pubblica durante la quale i candidati discutono e illustrano davanti alla Commissione stessa i titoli e la produzione scientifica e dimostrano l'adeguata conoscenza della lingua straniera.

La Commissione procede all'appello dei candidati in seduta pubblica.

È presente la seguente candidata, della quale è accertata l'identità personale: dott.ssa Susanna Nanni.

Al termine della discussione dei titoli e della produzione scientifica e della prova orale, la Commissione procede, dopo adeguata valutazione, all'attribuzione di un punteggio ai titoli e a ciascuna delle pubblicazioni presentate dalla candidata, ad un punteggio totale, nonché alla valutazione della conoscenza della lingua straniera in base ai criteri stabiliti nella seduta preliminare del 22 novembre 2018.

Tali valutazioni vengono allegate al presente verbale e ne costituiscono parte integrante (Allegato 1 al verbale n. 3).

Sulla base dei punteggi totali conseguiti, la Commissione individua la candidata Dott.ssa **Susanna Nanni** vincitrice della procedura di selezione per l'assunzione di n.1 Ricercatore a tempo determinato per il Settore concorsuale 10/I1 - SSD L-LIN/06 - Lingua e letterature ispano-americane - Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, formulando la seguente motivazione:

Il profilo della dott.ssa Susanna Nanni risulta essere pienamente coerente con il SSD L-LIN/06 - Lingua e letterature ispano-americane ed è caratterizzato da continuità di sviluppo, varietà di linee tematiche e solidità metodologica. La sua partecipazione a gruppi di ricerca e convegni internazionali e interdisciplinari è inoltre del tutto soddisfacente.

La Commissione redige seduta stante la relazione finale allegata al presente verbale.

La seduta è tolta alle ore 18.15

Il presente verbale è letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

Roma, 19 dicembre 2018

LA COMMISSIONE:

Prof. Camilla Cattarulla

Prof. Rosa Maria Grillo

Prof. Emilia Perassi

Camilla Cattarulla
Rosa Maria Grillo
Emilia Perassi

ALLEGATO 1 al VERBALE N. 3
(Punteggio dei titoli e delle pubblicazioni e valutazione prova orale)

1) Candidato: Dott.ssa Susanna Nanni

Punteggio titoli professionali: 20

Punteggio titoli accademici: 15

Punteggio pubblicazioni relativo all'elenco pubblicazioni allegato:

Pubblicazione 1. 8
Pubblicazione 2. 4
Pubblicazione 3. 3
Pubblicazione 4. 3
Pubblicazione 5. 3
Pubblicazione 6. 4
Pubblicazione 7. 3,5
Pubblicazione 8. 3
Pubblicazione 9. 3
Pubblicazione 10. 2,5
Pubblicazione 11. 3
Pubblicazione 12. 2,5

Punteggio totale pubblicazioni: 42,5

Valutazione conoscenza lingua straniera: ottimo

Punteggio totale: 77,5



PROCEDURA PUBBLICA DI SELEZIONE PER L'ASSUNZIONE DI N.1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO AI SENSI DELL'ART.24, COMMA 3, LETT. B) DELLA LEGGE 240/2010 PER IL SETTORE CONCURSALE 10/I1 - SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/06 - LINGUA E LETTERATURE ISPANO-AMERICANE- DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE - UNIVERSITA' ROMA TRE

RELAZIONE FINALE

La Commissione ha tenuto complessivamente n. 3 riunioni iniziando i lavori il 22 novembre 2018 e concludendoli il 19 dicembre 2018.

Nella prima riunione del 22 novembre 2018 la Commissione ha immediatamente provveduto alla nomina del Presidente nella persona della Prof. Emilia Perassi e del Segretario nella persona della Prof. Camilla Cattarulla.

Ciascun commissario ha dichiarato la non sussistenza di situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 del c.p.c e dell'art. 5 - comma 2 - del D.Lgs. 1172/1948, con gli altri membri della Commissione.

La Commissione ha provveduto a predeterminare i criteri per procedere alla valutazione preliminare dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato.

Data la loro numerosità, inferiore o pari a 6, i candidati sono stati tutti ammessi alla discussione pubblica ed alla valutazione.

Nella seconda riunione del 19 dicembre 2018 alle ore 14 la Commissione ha accertato che i criteri fissati nella precedente riunione sono stati resi pubblici per almeno sette giorni sul sito Web dell'Università.

La Commissione ha preso visione dell'elenco dei candidati fornito dall'Amministrazione e ciascun commissario ha dichiarato la non sussistenza di situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 del c.p.c e dell'art. 5 - comma 2 - del D.Lgs. 1172/1948, con i candidati, e presa visione delle pubblicazioni effettivamente inviate, delle esclusioni operate dagli uffici e dell'assenza di rinunce, ha deciso che vi è un solo candidato da valutare ai fini della selezione e precisamente:

1) dott.ssa Susanna Nanni

Per la valutazione delle pubblicazioni e dei titoli della candidata la Commissione ha tenuto conto dei criteri indicati nella seduta preliminare del 22 novembre 2018.

La Commissione, terminata la fase dell'enucleazione, ha analizzato le pubblicazioni e i titoli presentati dalla candidata ed ha poi proceduto ad effettuarne la valutazione preliminare con motivato giudizio analitico sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato (Allegato B al Verbale 2 - Giudizi analitici)

Nella terza riunione del 19 dicembre 2018 alle ore 16.30 la Commissione ha proceduto all'appello della candidata, in seduta pubblica per l'illustrazione e la discussione dei titoli da lei presentati.

È risultata presente la seguente candidata, della quale è stata accertata l'identità personale: dott.ssa Susanna Nanni.

Al termine della discussione dei titoli e della produzione scientifica e della prova orale, la Commissione ha proceduto all'attribuzione di un punteggio ai titoli e a ciascuna delle pubblicazioni presentate dalla candidata e di un punteggio totale, nonché alla valutazione dell'adeguata conoscenza della lingua straniera (Allegato 1 Verbale 3)

Successivamente la Commissione ha indicato, con la seguente motivazione

Il profilo della dott.ssa Susanna Nanni risulta essere pienamente coerente con il SSD L-LIN/06 – Lingua e letterature ispano-americane ed è caratterizzato da continuità di sviluppo, varietà di linee tematiche e solidità metodologica. La sua partecipazione a gruppi di ricerca e convegni internazionali e interdisciplinari è inoltre del tutto soddisfacente.

la candidata dott.ssa **Susanna Nanni** vincitrice della procedura pubblica di selezione per l'assunzione di n.1 Ricercatore a tempo determinato per il Settore concorsuale 10/I1 - SSD L-LIN/06 – Lingua e letterature ispano-americane - Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere.

La Commissione, con la presente relazione finale, dichiara conclusi i lavori e raccoglie tutti gli atti concorsuali in un plico che viene chiuso e sigillato con l'apposizione delle firme di tutti i commissari sui lembi di chiusura.

Il plico, contenente i verbali delle singole riunioni, dei quali costituiscono parte integrante gli allegati e la relazione finale dei lavori svolti, viene consegnato al Responsabile del procedimento, il quale provvederà a disporre la pubblicazione per via telematica sul sito dell'Università.

La seduta è tolta alle ore 19.

La presente relazione viene redatta, letta e sottoscritta seduta stante.

Roma, 19 dicembre 2018

LA COMMISSIONE

Prof. Camilla Cattarulla

Prof. Rosa Maria Grillo

Prof. Emilia Perassi

